

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte všetky pokyny. Tento návod starostlivo uschovajte.

- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca alebo jeho technický asistenčný servis ho musí vymeniť, aby sa predišlo akémukolvek riziku.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody.
- Ak je prístroj v prevádzke, môže byť teplota prístupných vonkajších povrchov a krytu veľmi vysoká. Vždy používajte držadlo, rukoväť a tlačidlá. V prípade potreby používajte rukavice.
- Tento električkový spotrebič funguje pri vysokých teplotách, ktoré môžu spôsobiť popáleniny.
- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí len pod dozorom alebo keď dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a keď pochopili nebezpečenstvá týkajúce sa spotrebiča. Dohliadajte na deti a ubezpečte sa, že sa so spotrebičom nehrajú. Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti, s výnimkou detí od 8 rokov, ktoré sú pri tejto činnosti neustále pod dozorom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajúce mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nepoužívajte spotrebič keď je prázdny.
- Nepoužívajte spotrebič bez jedla vo vnútri, mohli by ste ho poškodiť.

- Tento spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti.

Nie je určený na použitie v: priestoroch používaných ako kuchyňa pre zamestnancov obchodov, úradov a iných pracovísk, v zariadeniach na agroturistiku, v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach a zariadeniach na prenájom izieb.

- Spotrebič sa nesmie spustiť prostredníctvom vonkajšieho časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.



### **Nebezpečenstvo!**

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou úrazu elektrickým prúdom s ohrozením života.

- Pre použitím spotrebiča skontrolujte, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na štítku s údajmi o spotrebiči.
- Spotrebič zapájajte iba do účinne uzemnených električkových zásuviek s minimálnym istením 10 A. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania tejto bezpečnostnej normy.



### **Nebezpečenstvo popálenín!**

Nedodržanie upozornení môže spôsobiť popáleniny alebo opareniny.

- Spotrebič je počas prevádzky horúci. NENECHÁVAJTE SPOTREBIČ V DOSAHU DETÍ.
- Spotrebič prenášajte použitím rukovätí na to určených. Na tento účel nikdy nepoužívajte rukoväť misy.
- Nenechávajte napájací kábel visieť z okraja povrchu, na ktorom je postavený spotrebič, kde ho môže ľahko chytiť dieťa alebo môže prekážať používateľovi.
- Dávajte pozor na vriacu paru, ktorá by mohla vychádzať z medzier.



### **Pozor!**

Nedodržanie upozornení by mohlo viesť k poškodeniu spotrebiča.

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla.
- Misa automaticky dosadí na centrálny čap. Preto nie je potrebné otáčať ňou na hľadanie správnej polohy a zabráni sa tak poškodeniu.
- Nedávajte nič do otvorov ventilácie. Neupchávajte ich.
- Nelejte tekutiny do misy nad hladinu MAX (R).

- Do misy nenalejte množstvo oleja presahujúce maximálnu hladinu dávkovacej nádoby na olej (hladina 5).

### **i** **Poznámka:**

Tento symbol upozorňuje na odporúčania a informácie dôležité pre používateľa.

- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetok papier vo vnútri, ako sú ochranné kartóny, brožúry, plastové vrecká atď.
- Pred prvým použitím spotrebiča dôkladne umyte misu, miešaciu lopatku a veko teplou vodou za použitia tekutého čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Po umytí všetko starostlivo osušte a odstráňte prípadné zvyšky vody, ktoré sa nahromadili na dne misy.
- Je úplne normálne, keď pri prvom použití bude spotrebič cítiť novotou. Miestnosť vyvetrajte.
- Spotrebič sa musí umiestniť vo vzdialenosti najmenej 20 cm od elektrickej zásuvky, ku ktorej má byť pripojený.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

	<b>FH1163</b>	<b>FH1363</b>
rozмеры (ŠxHxV):	395x325x270 mm	395x325x290
hmotnosť:	4.8kg	5kg

Ďalšie údaje nájdete na štítku s charakteristikami, ktorý je umiestnený na spotrebiči.



Spotrebič je v súlade s požiadavkami nasledujúcich smerníc ES:

- smernice 2006/95/ES o nízkom napätí v znení neskorších zmien a doplnení;
- európskej smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilitate a európskeho nariadenia 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch určených na styk s potravinami;
- európskeho nariadenia 1275/2008, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektrických a elektronických zariadení v domácnosti a kancelárskych zariadení v súvislosti so spotrebou elektrickej energie v stave pohotovosti a vo vypnutom stave.

## LIKVIDÁCIA



V zmysle európskej smernice 2002/96/ES nelikvidujte spotrebič spoločne s komunálnym odpadom, ale ho odovzdajte v autorizovanom stredisku na triedený zber a recykláciu.

## OPIS SPOTREBIČA

- A Veko
- B Termostatický regulátor
- C Vyberateľné okienko

- D Maximálna hladina MAX
- E Miešacia lopatka
- F Misa s keramickým povrchom
- G Jazdec na rukoväť
- H Rukoväť misy
- I Dávkovacia nádoba na olej (hladina od 1 do 5)
- L Rukoväť na zdvíhanie spotrebiča
- M Konštrukcia spotrebiča
- N Vyberateľné počítadlo minút
- O Tlačidlo na zapnutie spodnej rúrky
- P Svetelné tlačidlo zapnutia/vypnutia
- Q Tlačidlo na otvorenie veka
- R Zberač kondenzátu
- S Tlačidlá na vybratie okienka
- T Mriežka vývodu teplého vzduchu

## PRVÉ POUŽITIE



**Poznámka:** Pred prvým použitím spotrebiča dôkladne umyte misu (F), miešaciu lopatku (E) a vyberateľné okienko (C) teplou vodou za použitia neutrálneho čistiaceho prostriedku na umývanie riadu.

Postupujte takto:

- Otvorte veko (A) stlačením tlačidla (Q) (obr. 1).
- Vyberte vyberateľné okienko (C) stlačením dvoch tlačidiel (S) (obr. 2).
- Dvíhajte rukoväť misy (H) až do začutia kliknutia (obr. 3).
- Vytiahnite misu (F) ťahaním nahor (obr. 4).
- Vyberte miešaciu lopatku (E) zo sedla (obr. 5).
- Umyte misu (F), miešaciu lopatku (E) a vyberateľné okienko (C) (obr. 6).
- Po umytí všetko starostlivo osušte a odstráňte prípadné zvyšky vody nahromadené na dne misy (F).

## VARENIE S MIEŠACOU LOPATKOU



**Poznámka:** Tento typ varenia je určený najmä na varenie zemiakov.

- Vložte misu (F) do vnútra konštrukcie spotrebiča (M) a správne ju umiestnite.
- Znížte rukoväť misy (H) pomocou jazdca (G) (obr. 7).
- Vložte miešaciu lopatku (E) do príslušného sedla (čap umiestnený na dne misy).
- Vložte suroviny na varenie do vnútra misy (F) pri dodržaní dávok uvedených v tabuľke varenia/receptára.
- Pridajte olej, ak si to varenie vyžaduje, pomocou nádoby na dávkovanie oleja (I) pri dodržaní dávok uvedených v tabuľke varenia/receptára.
- Zatvorte veko (A).
- Vložte zástrčku spotrebiča do elektrickej zásuvky.
- Nastavte termostatický regulátor (B) do želaných polohy.

- (pozri tabuľky varenia/receptára).
- Stlačte tlačidlo na zapnutie spodnej rúrky (O), ak si to zvolený typ varenia vyžaduje (pozri tabuľky varenia/receptára).
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (P), ktoré sa rozvieti.
- Spustil sa proces varenia.
- Nastavte želaný čas varenia stlačením tlačidla na počítanie minút (N) (obr. 8); na displeji sa zobrazia nastavené minúty.
- Hneď potom začnú číslice blikať, čo znamená, že sa začal odpočítavať čas varenia. Posledná minúta sa zobrazí v sekundách.
- V prípade chyby je možné znova nastaviť čas varenia stlačením tlačidla a jeho podržaním na viac ako 2 sekundy. Displej sa vynuluje, a tak môžete úkon znova zopakovať.
- Počítadlo minút oznámi koniec času varenia dvoma sériami pípnutia s časovým rozstupom približne 20 sekúnd. Akustický signál je možné vypnúť stlačením tlačidla na počítanie minút.

**i** **Poznámka:** Počítadlom minút sa spotrebič nevypne.

**i** **Poznámka:** Na dosiahnutie optimálneho výsledku sa miešacia lopatka (E) začne otáčať po niekoľkých minútach od spustenia varenia.

**i** **Poznámka:** Počas procesu varenia je možné otvoriť veko (A) a pridať ďalšie suroviny alebo skontrolovať stav varenia. Ventilácia sa dočasne vypne a potom sa znova zapne po zatvorení veka.

**i** **Poznámka:** Keď je tlačidlo zapnutia aktivované a misa sa vyberie, spotrebič sa vypne. Po opätovnom vložení misy sa spotrebič znova zapne.

- Po skončení varenia znova stlačte tlačidlo na zapnutie spodnej rúrky (O) na deaktiváciu tejto funkcie, ak bola predtým aktivovaná.
- Spotrebič vypnite stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (P).

## VARENIE BEZ MIEŠAČEJ LOPATKY

**i** **Poznámka:** Tento typ varenia je určený najmä na pečenie zákuskov, toriet a pizze.

- Vložte misu (F) do vnútra konštrukcie spotrebiča (M) a správne ju umiestnite.
- Znížte rukoväť misy (H) pomocou jazdca (G) (obr. 7).
- Vložte suroviny na varenie do vnútra misy (L) pri dodržaní dávok uvedených v tabuľke varenia/receptára.
- Pridajte olej, ak si to varenie vyžaduje, pomocou nádobky na dávkovanie (I) pri dodržaní dávok uvedených v tabuľke varenia/receptára.

- Zatvorte veko (A).
- Vložte zástrčku spotrebiča do elektrickej zásuvky.
- Nastavte termostatický regulátor (B) do želanej polohy (pozri tabuľky varenia/receptára).
- Stlačte tlačidlo na zapnutie spodnej rúrky (O), ak si to zvolený typ varenia vyžaduje (pozri tabuľky varenia/receptára).
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (P), ktoré sa rozvieti.
- Spustil sa proces varenia.
- Nastavte želaný čas varenia stlačením tlačidla na počítanie minút (N) (obr. 8); na displeji sa zobrazia nastavené minúty.
- Hneď potom začnú číslice blikať, čo znamená, že sa začal odpočítavať čas varenia. Posledná minúta sa zobrazí v sekundách.
- V prípade chyby je možné znova nastaviť čas varenia stlačením tlačidla a jeho podržaním na viac ako 2 sekundy. Displej sa vynuluje, a tak môžete úkon znova zopakovať.
- Počítadlo minút oznámi koniec času varenia dvoma sériami pípnutia s časovým rozstupom približne 20 sekúnd. Akustický signál je možné vypnúť stlačením tlačidla na počítanie minút.

**i** **Poznámka:** Počítadlom minút sa spotrebič nevypne.

**i** **Poznámka:** Pri varení bez miešacej lopatky sa čap umiestnený na dne misy jednako otáča po niekoľkých minútach od začiatku varenia.

**i** **Poznámka:** Počas procesu varenia je možné otvoriť veko (A) a pridať ďalšie suroviny alebo skontrolovať stav varenia. Ventilácia sa dočasne vypne a potom sa znova zapne po zatvorení veka.

**i** **Poznámka:** Keď je tlačidlo zapnutia aktivované a misa sa vyberie, spotrebič sa vypne. Po opätovnom vložení misy sa spotrebič znova zapne.

- Po skončení varenia znova stlačte tlačidlo na zapnutie spodnej rúrky (O) na deaktiváciu tejto funkcie, ak bola predtým aktivovaná.
- Spotrebič vypnite stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (P).

## VYBRATIE POČÍTADLA MINÚT

- Ak chcete vybrať počítadlo minút (N) z jeho sedla, zatlačte ľavú stranu displeja, čím ho otočíte (obr. 9) a vyberiete (obr. 10).
- Ak chcete počítadlo minút znova vložiť, zasuňte ho do príslušných čapov príslušného sedla, zatlačte ho dozadu, aby sa zasuňulo (obr. 11) a otočte ho tak, ako je znázornené na obr. 12.

**i** **Poznámka:** Na výmenu batérie v počítadle minút sa obráťte na autorizované asistenčné centrum.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**⚡ Nebezpečenstvo!** Pred každým čistením vždy vytriahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedržte pod prúdum vody z vodovodu. Voda by mohla vniknúť do spotrebiča a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Dôkladne umyte misu (F), miešaciu lopatku (E) a okienko (C) teplou vodou za použitia neutrálneho čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Misa sa môže umývať v umývačke riadu, ale časté umývanie v umývačke riadu môže zhoršiť vlastnosti keramickeho povrchu.
- Očistite mriežku vývodu teplého vzduchu (T) bez toho, aby ste ju vybrali.

**i** **Poznámka:** Na čistenie misy (F) nepoužívajte abrazívne predmety ani abrazívne čistiace prostriedky, ale len mäkkú handru s neutrálnym čistiacim prostriedkom na umývanie riadu.

## PORUCHY FUNGOVANIA

Porucha	Príčina/riešenie
Spotrebič sa nezohrieva	Mohlo zasiahnuť zariadenie tepelnej bezpečnosti. Obráťte sa na asistenčné centrum (zariadenie je potrebné vymeniť)
Misa je nesprávne umiestnená a spotrebič nefunguje	Správne umiestnite misu
Veko nie je dobre zatvorené a spotrebič nefunguje	Dobre zatvorte veko.
Jedlo zostáva nasudivé	Skontrolujte, či je stlačené tlačidlo na zapnutie spodnej rúrky (0)
Miešacia lopatka (E) sa neotáča	Po spustení varenia je potrebné počkať niekoľko minút

## TABUĽKY VARENIA

### Zemiaky

Recept	Typ	Množstvo	Olej	Čas varenia (min.)		Miešacia lopatka	Spodná rúrka	Termostatický regulátor
				FH1163	FH1363			
Štandardné zemiaky 10x10	Čerstvý	1.7 kg (*)	hladina 5	-	40-43	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		1.5 kg (*)	hladina 4	37-40	37-40	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		1,25 kg (*)	hladina 3	32-35	35-35	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		1 kg (*)	hladina 2	27-30	25-28	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		750 gr (*)	hladina 1	23-25	21-23	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
	Mrazené	1.5 kg	bez	-	42-45	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		1,25 kg	bez	33-36	35-38	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		1 kg	bez	27-30	29-32	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		750 gr	bez	24-26	24-26	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
		500 gr	bez	18-20	18-20	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Pečené zemiaky	Čerstvý	1 kg	hladina 3	35	35	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Zemiaky na štvrtky	Mrazené	1 kg	bez	30	32	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Nové zemiaky	Mrazené	1 kg	bez	38	40	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Krokety	Mrazené	750 gr	bez	24	26	ÁNO	ZAPNUTÁ	4

(\*) je potrebné ju zbaviť obalu

## Mäso - hydina

Recept	Typ	Množstvo	Olej	Čas varenia (min.)		Miešacia lopatka	Spodná rúrka	Termostatický regulátor	Rady
				FH1163	FH1363				
Kuracie nugety	Mrazené	750 gr	bez	18	18	ÁNO	ZAPNUTÁ	4	-
Kuracie stehná	Čerstvý	650 gr	bez	35	35	NIE	VYPNUTÁ	4	otočte 2 - 3 razy
Kuracie prsia	Čerstvé	300 gr	bez	15	15	NIE	ZAPNUTÁ	4	-
Telacie ragú	Čerstvá	600 gr	hladina 2	25	25	ÁNO	ZAPNUTÁ	4	-
Telacie kotlety	Čerstvý	3 ks	bez	25	28	NIE	VYPNUTÁ	4	otočte po 15 minútach
Telacie rebierka	Čerstvý	1 200 gr	bez	35	38	NIE	VYPNUTÁ	4	otočte 2 - 3 razy
Ražniči	Čerstvá	800 gr	bez	22	25	NIE	VYPNUTÁ	4	otočte 2 - 3 razy
Sekaný biftek	Čerstvá	4 ks	bez	25	28	NIE	VYPNUTÁ	4	otočte po 15 minútach
Mäsové gulky	Čerstvý	450 gr	bez	25	25	ÁNO	ZAPNUTÁ	4	-

## Ryby - kôrovce

Recept	Typ	Množstvo	Olej	Čas varenia (min.)		Miešacia lopatka	Spodná rúrka	Termostatický regulátor
				FH1163	FH1363			
Rybie prsty	Mrazené	18 ks	bez	20	23	NIE	ZAPNUTÁ	4
Plátok lososa	Čerstvé	400 gr	bez	20	20	NIE	ZAPNUTÁ	3
Filé lososa	Čerstvé	350 gr	bez	15	18	NIE	ZAPNUTÁ	3
Hrebenatky	Čerstvý	4 ks	bez	17	20	NIE	VYPNUTÁ	3
Sépie	Čerstvý	8 ks	hladina 1	20	20	NIE	ZAPNUTÁ	3
Krevety kráľovské	Čerstvý	600 gr	hladina 1	20	20	ÁNO	ZAPNUTÁ	3
Červené krevety	Čerstvá	800 gr	hladina 1	20	20	ÁNO	ZAPNUTÁ	3

## Zelenina

Recept	Typ	Množstvo	Olej	Čas varenia (min.)		Miešacia lopatka	Spodná rúrka	Termostatický regulátor
				FH1163	FH1363			
Cuketa	Čerstvý	600 gr	hladina 5	20-25	20-25	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Baklažán	Čerstvý	600 gr	hladina 3	20-25	20-25	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Hríby	Čerstvá	600 gr	hladina 2	15-20	15-20	ÁNO	ZAPNUTÁ	4
Špargľa	Čerstvá	800 gr	hladina 5	25-30	25-30	ÁNO	ZAPNUTÁ	4

## Snack - mrazený

Recept	Typ	Množstvo	Olej	Čas varenia (min.)		Miešacia lopatka	Spodná rúrka	Termostatický regulátor	Rady
				FH1163	FH1363				
Pizza	Čerstvé	300 gr	hladina 1	32	35	NIE	ZAPNUTÁ	2	polejte formu olejom a po 20 min. otočte o 180°
	Mrazená	450 gr	bez	20	25	NIE	ZAPNUTÁ	2	po 15 min. otočte o 180°
Slaná torta	Čerstvé	600 gr	bez	23	27	NIE	ZAPNUTÁ	3	použite papier na pečenie a po 15min. otočte o 180°
	Mrazená	700 gr	bez	45	50	NIE	ZAPNUTÁ	2	použite papier na pečenie a po 30 min. otočte o 180°
Minipizze	Mrazené	14 ks	bez	20	20	NIE	ZAPNUTÁ	3	použite papier na pečenie
Slané minisnacky	Mrazené	14 ks	bez	25	25	NIE	ZAPNUTÁ	3	použite papier na pečenie
Paella	Mrazená	600 gr	bez	15	15	ÁNO	ZAPNUTÁ	4	1 raz pomiešajte
Ňoky s paradajkovou omáčkou a mozzarelou	Mrazené	550 gr	bez	13	13	ÁNO	ZAPNUTÁ	4	1 raz pomiešajte
Kolieska cibule	Mrazené	12/15 ks	bez	15	15	NIE	ZAPNUTÁ	4	rovnomerne ich rozložte na dno misy

## Dezert

Recept	Typ	Množstvo	Olej	Čas varenia (min.)		Miešacia lopatka	Spodná rúrka	Termostatický regulátor	Rady
				FH1163	FH1363				
Koláč	Čerstvé	700 gr	bez	50	50	NIE	ZAPNUTÁ	2	formu vymastite maslom a vysypte múkou a po 40 min. vypnite spodnú rúrku
Briošky	Mrazené	4 ks	bez	35	35	NIE	ZAPNUTÁ	2	použite papier na pečenie a po 12 - 13 min. otočte o 180°
Sušienky	Čerstvé	8 ks	bez	18	18	NIE	ZAPNUTÁ	3	použite papier na pečenie a po 15 min. otočte o 180°
Ovocie	Čerstvé	300 gr	bez	18	18	NIE	ZAPNUTÁ	4	-